

Distr.  
GENERAL

A/RES/50/88  
12 February 1996

## الجمعية العامة



الدورة الخمسون

البندان ٢٠ (د) و ٥٤ من جدول الأعمال

### قراران اتخذتهما الجمعية العامة

[دون الإحالة إلى لجنة رئيسية (A/50/L.60) و (Add.1)]

تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الفوتوية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك المساعدة الاقتصادية الخاصة: المساعدة الدولية الطارئة من أجل إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان المنكوبة بالحرب وتعميرها

- ٨٨/٥٠

### الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين

#### ألف

تقديم المساعدة الدولية الطارئة من أجل إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان المنكوبة بالحرب وتعميرها

#### إن الجمعية العامة

إذ تشير إلى قراراتها ١١٩/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، و ٢٠٨/٤٨ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ و ١٤٠/٤٩ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ بشأن تقديم المساعدة الدولية الطارئة لتعمير أفغانستان المنكوبة بالحرب.

وإذ تحيط علما بتقرير الأمين العام المؤرخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥<sup>(١)</sup>.

وإذ يساورها القلق إزاء تجدد الصراع المسلح، وما يقترن بذلك من تشرد الأسر وتعطل عملية إعادة اللاجئين إلى ديارهم،

وإذ يساورها بالقلق إزاء الخسائر الفادحة في الأرواح البشرية، وتفاقم معاناة أضعف الفئات، وتدمير الممتلكات، والأضرار الجسيمة التي لحقت بالهيكل الأأساسية الاقتصادية والاجتماعية لأفغانستان من جراء الحرب التي دامت ستة عشر عاما، وإذ تؤكد أهمية عودة السلم والاستقرار من أجل إنعاش وتعمير أفغانستان، آخذة في الاعتبار أن البلد لا يزال يعاني من حالة اقتصادية حرجة للغاية باعتباره بلدا غير ساحلي، ومن أقل البلدان نموا، ومنكوبا بالحرب،

وإذ ترحب بالجهود التي تبذلها بعثة الأمم المتحدة الخاصة إلى أفغانستان برئاسة، محمود مستيري، من أجل إعادة إحلال السلم والأوضاع الطبيعية والمصالحة الوطنية وتعمير أفغانستان المنكوبة بالحرب وانعاشه،

وإذ يساورها بالقلق أيضا إزاء المشكلة الناجمة عن وجود ملايين الألغام البرية المضادة للأفراد والبائنط التي لم تنفجر، في أفغانستان، مما لا يزال يحول دون عودة الكثير من اللاجئين الأفغان إلى قراهم والعمل في حقولهم، وإذ تقللها التقارير عن زرع ألغام جديدة،

وإذ يساورها القلق إزاء رفاه سكان أفغانستان المدنيين العزل، وخاصة سكان كابول، الذين يواجهون شتاء طويلا مع احتمال حرمانهم من الأغذية الأساسية، والوقود، والأدوية بسبب تجدد الأعمال العدائية حول العاصمة،

وإذ تضع في اعتبارها الترابط الوثيق بين ضمان إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان وقدرة البلد على اتخاذ خطوات فعالة لإنعاش الاقتصاد، وإذ تؤكد أن وقف الأعمال العدائية المسلحة بين الأطراف المتحاربة في أفغانستان أمر لا غنى عنه إذا أريد أن يكون لتدابير التعمير أثر دائم،

وإذ تؤكد الحاجة الملحة إلى مواصلة اتخاذ إجراءات دولية لمساعدة أفغانستان في إعادة الخدمات الأساسية وهياكل البلد الأساسية، وإذ ترحب بجهود برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة في هذا الصدد،

وإذ تعرب عن تقديرها للمساعدة التي تقدمها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في دعمها المتواصل لإعادة اللاجئين الأفغان من البلدان المجاورة إلى وطنهم،

وإذ تعيد تأكيد مبدأ عدم الاعادة القسرية الوارد في المادة ٣٣ من الاتفاقية المتعلقة بمركز اللاجئين<sup>(٤)</sup>،

وإذ تعرب عن إمتنانها لجميع الحكومات التي قدمت المساعدة إلى اللاجئين الأفغان، ولا سيما حكومتي باكستان وجمهورية إيران الإسلامية، وإذ تدرك الحاجة إلى مواصلة تقديم المساعدة الدولية من أجل إعالة اللاجئين في الخارج وإعادة اللاجئين والمشردين داخليا إلى ديارهم طوعا وإعادة توطينهم،

وإذ تعرب عن تقديرها للدول والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي استجابت ولا تزال تستجيب لاحتياجات الإنسانية لأفغانستان، وكذلك للأمين العام على ما يبذله من جهود لتوجيه انتباه المجتمع الدولي إلى مشاكل التعمير الحادة في أفغانستان ولقيامه بتبعة المساعدة الإنسانية المناسبة وتنسيق عملية إصالها،

١ - تحيط علما بتقرير الأمين العام وتأكيد الملاحظات والتوصيات الواردة فيه:

٢ - تطلب إلى الأمين العام أن يأخذ ببعثة الأمم المتحدة الخاصة إلى أفغانستان، المنشأة بموجب القرار ٢٠٨٤٨، أن تواصل بذل جهودها لتسهيل المصالحة الوطنية والتعمير في أفغانستان؛

٣ - تطلب أيضا إلى الأمين العام أن يواصل، على أساس التوصيات الواردة في تقريره، بذل الجهود لوضع خطط للتعمير والإنسان الشهيدين بدءاً بمحالى السلم والأمن؛

٤ - تطلب إلى جميع الأطراف الأفغانية عدم القيام، بأي طريقة، بعرقلة الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة والمنظمات المرتبطة بها لنقل المساعدة الإنسانية الطارئة وتوزيعها على السكان الأفغان، ولا سيما في مدينة كابول، وتحثهم على ضمان حرية الحركة الكاملة لبعثة الأمم المتحدة الخاصة؛

٥ - تناشد على وجه الاستعجال جميع الدول، ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وبرامجها، والوكالات المتخصصة، وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية أن تواصل، على سبيل الأولوية وبقدر ما تسمح به الأوضاع على الأرض، توفير كل المساعدات المالية والتقنية والمادية الممكنة من أجل إعادة الخدمات الأساسية إلى أفغانستان وتعميرها، وعودة اللاجئين والمشردين داخليا طوعا، سالمين آمنين، وتناشد المؤسسات المالية والإنسانية الدولية تقديم المساعدة في تخطيط تعمير أفغانستان؛

٦ - تطلب إلى المجتمع الدولي أن يستجيب للنداء الموحد المشترك بين الوكالات لتقديم المساعدة الإنسانية الطارئة والمساعدة من أجل الانعاش إلى أفغانستان، الذي وجهه الأمين العام للفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، مع مراعاة وجود الصندوق الاستئماني للطوارئ في أفغانستان أيضاً:

٧ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين تقريراً عن الإجراءات المتخذة عملاً بهذا القرار؛

٨ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الحادية والخمسين البند المعنون "المساعدة الدولية الطارئة من أجل إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان المنكوبة بالحرب وعميرها" ضمن مجموعة البنود المتعلقة بتنسيق المساعدة الإنسانية.

الجلسة العامة ٩٥

١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

باء

الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين

إن الجمعية العامة

إذ تشير إلى قرارها ١٤٠/٤٩ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ بشأن تقديم المساعدة الدولية الطارئة من أجل إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان المنكوبة بالحرب وعميرها،

وإذ تشير أيضاً إلى بيانات رئيس مجلس الأمن بشأن أفغانستان المؤرخة ٢٤ كانون الثاني/يناير، ٢٣ آذار/مارس، و ١١ آب/اغسطس، و ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤<sup>(٣)</sup>،

وإذ تحيط علماً بتقرير الأمين العام المؤرخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥<sup>(٤)</sup>،

وإذ تمنى لشعب أفغانستان تحقيق السلم والرخاء،

---

. . . . .  
S/PRST/1994/4 و ١٢ و ٤٣ و ٧٧، على التوالي. (٣)

وإذ تعرب عن التزامها الراسخ بالصالحة الوطنية في أفغانستان، وبسيادتها ووحدتها وسلامتها الإقليمية،

وإذ تؤكد أهمية الديمقراطية وإعمال حقوق الإنسان في أي عملية سياسية مقبلة في أفغانستان،

وإذ تعرب عن قلقها البالغ إزاء عدم تحقيق تقدم في التوصل إلى اتفاق بشأن إنشاء "آلية" مقبولة واسعة التمثيل، ونقل السلطة، وإقرار وقف فوري ودائماً لإطلاق النار،

وإذ تؤكد استعداد الأمم المتحدة لمساعدة الشعب الأفغاني فيما يبذله من جهود لحل الخلافات السياسية الداخلية، وتيسير الصالحة الوطنية مما يؤدي إلى إقامة حكومة ذات قاعدة عريضة وتمثيل كامل وإلى بدء عملية الإنعاش والتعهير في بلده،

وإذ ترحب بالجهود التي تبذلها بعثة الأمم المتحدة الخاصة إلى أفغانستان، برئاسة محمود مستيري، من أجل إعادة إحلال السلم والأوضاع الطبيعية والصالحة الوطنية،

وإذ تعرب عن تأييدها للجهود المستمرة التي تبذلها البعثة الخاصة، ولا سيما الخطوات التي اتخذتها البعثة للشروع في عملية سياسية تمثل فيها جميع قطاعات المجتمع الأفغاني،

وإذ تعرب عن تقديرها للجهود التي تبذلها منظمة المؤتمر الإسلامي لدعم البعثة الخاصة ولما تقوم به تلك المنظمة في أفغانستان، بالتنسيق مع الأمم المتحدة، بغية التوصل إلى تسوية سياسية عادلة ودائمة،

وإذ تلاحظ بقلق متزايد طول أمد الأعمال العدائية المسلحة فيما بين الأطراف في البلد وتكثيفها في بعض المناطق، بما في ذلك شن هجمات عشوائية على المدنيين وغير ذلك من انتهاكات القانون الإنساني الدولي مما تسبب في خسائر بشرية فادحة بين المدنيين، وتشريد السكان، وتدمير هيكل البلد الأساسية الاقتصادية والاجتماعية، على الرغم من النداءات المتكررة التي وجهها مجلس الأمن والأمين العام لوقف الأعمال العدائية.

وإذ يساورها بالقلق إزاء الانتهاكات المتكررة لحقوق الإنسان في أفغانستان،

وإذ تعيد تأكيد النداء الذي وجهه مجلس الأمن إلى جميع الدول لوقف تدفق الأسلحة إلى الأطراف في أفغانستان،

وإذ تعرب عن قلقها إزاء الأعمال التي تقوض أمن حدود الدولة، بما في ذلك قيام عناصر وجماعات إجرامية من بعض المناطق في أفغانستان بالاتجار غير المشروع بالأسلحة والمخدرات، مما يشكل تهديداً للسلم والاستقرار في المنطقة بأسرها، بما في ذلك أفغانستان،

وإذ تضع في اعتبارها الترابط الوثيق بين ضمان إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان وقدرة البلد على اتخاذ خطوات فعالة لإنعاش الاقتصاد، وإذ تؤكد أن وقف الأعمال العدائية المسلحة بين الأطراف المتحاربة في أفغانستان وتحقيق الاستقرار السياسي بما أمران لا غنى عنهما إذا أريده أن يكون لتدابير التعمير أثر دائم.

وإذ تؤكد استمرار الحاجة إلى وجود دعم سياسي قوي من جانب المجتمع الدولي لبعثة الأمم المتحدة الخاصة، وإذ ترحب بقرار الأمين العام تعزيز البعثة،

١ - تحيط علما بتقرير الأمين العام وتأكيد الملاحظات والتوصيات الواردة فيه:

٢ - تعرب عن تأييدها لقرار الأمين العام تعزيز بعثة الأمم المتحدة الخاصة إلى أفغانستان عن طريق تعيين أربعة مستشارين سياسيين إضافيين في أفغانستان، وتحث الأمين العام على الشروع في الترتيبات اللازمة في أقرب وقت ممكن:

٣ - تؤيد ما يبذله الأمين العام من جهود في سلوك كل السبل الممكنة للتعاون مع الأطراف الأفغانية ومع منظمة المؤتمر الإسلامي ومع دول المنطقة بهدف تحقيق المصالحة الوطنية في أفغانستان:

٤ - تطلب إلى الأمين العام أن يأخذ بعثة الأمم المتحدة الخاصة إلى أفغانستان، المنشأة بموجب القرار ٢٠٨/٤٨ والتي يدعمها مكتب الأمين العام في أفغانستان، أن تواصل بذل جهودها لتسهيل المصالحة الوطنية والتعمير في أفغانستان، ولا سيما عن طريق كفالة نقل السلطات من خلال إنشاء مجلس سلطة في أسرع وقت ممكن يكون عريض القاعدة وذا تمثيل كامل ويحّول، في جملة أمور، ما يلي:

(أ) التفاوض على وقف فوري ودائم لإطلاق النار والإشراف عليه:

(ب) إنشاء قوة أمن وطنية ومرافقها، تتکفل بتوفير الأمن في جميع أنحاء البلد، والإشراف على جمع كل الأسلحة الثقيلة في البلد والتحفظ عليها، ووقف تدفق الأسلحة والمعدات المتصلة بإنتاج الأسلحة إلى الأطراف؛

(ج) تشكيل حكومة انتقالية مقبولة يمكنها، في جملة أمور، السيطرة على قوة الأمن الوطنية، إلى أن تتوفر الظروف الملائمة لإجراء انتخابات حرة ونزيهة في جميع أنحاء البلد، مع إمكانية الاستعاة بالهيكل التقليدية لصنع القرار، من قبيل جمعية كبرى، من أجل المساعدة على تهيئة تلك الظروف.

٥ - تكرر طلبها إلى جميع الأفغان، ولا سيما إلى قادة الأطراف المتحاربة، التعاون بالكامل مع مجلس السلطة ذي القاعدة العريضة، مع إيلاء الأولوية لتنفيذ الخطوات المشار إليها في الفقرة ٤ من هذا القرار؛

٦ - تحث قادة جميع الأحزاب الأفغانية على نبذ استعمال القوة وتسوية خلافاتهم السياسية بالوسائل السلمية؛

٧ - تطلب على وجه الاستعجال إلى جميع الأطراف التقييد بدقة بأحكام القانون الإنساني الدولي كافة؛

٨ - تطلب إلى جميع الأطراف المتحاربة في أفغانستان الامتناع عن احتجاز مواطنين أجانب، وتحث محتجزي أفراد طاقم الطائرة الروسية في كانداهار على الإفراج عنهم على الفور؛

٩ - تطلب إلى جميع الدول القيام بما يلي:

(أ) احترام سيادة أفغانستان وسلامتها الإقليمية، والامتناع الصارم عن التدخل في الشؤون الداخلية لأفغانستان واحترام حق الشعب الأفغاني في تقرير مصيره،

(ب) اتخاذ جميع الخطوات اللازمة لتوطيد السلم في أفغانستان، ووقف تدفق الأسلحة والمعدات المتصلة بإنتاج الأسلحة إلى جميع الأطراف، ووضع حد لهذا الصراع المدمر؛

١٠ - تطلب إلى المجتمع الدولي أن يعمل على تعزيز الاستقرار في أفغانستان، ومع عدم الإخلال بأحكام الفقرة ٩ (أ) من هذا القرار، تحث جميع الدول، بما فيها أفغانستان، على تعزيز التعاون من أجل عدم استخدام الأراضي الأفغانية لأغراض الإرهاب الدولي الذي يهدد، في حال عدم قطع الطريق عليه، بالانتشار خارج حدود المنطقة بما يتربّط على ذلك من آثار وخيمة؛

١١ - تؤيد إعتزام الأمين العام نقل مكتب الأمين العام في أفغانستان إلى كابول حالما يسمح الوضع بذلك؛

١٢ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة كل ثلاثة أشهر خلال دورتها الخمسين تقريراً عن التقدم المحرز في أعمال بعثة الأمم المتحدة الخاصة، وأن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار؛

١٣ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الحادية والخمسين البند المعنون "الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين".